

4 D'OCTUBRE DE 2026

DIUMENGE XXVII DURANT L'ANY (C)

MISSA CONVENTUAL (10:30 h)

INTROIT

Motet *In voluntate tua*, Andrea Rota (1553-1597)

Esther 13, 9b-11a

In voluntate tua, Domine, universa sunt
posita
et non est, qui possit resistere voluntati tuæ.
Tu enim fecisti omnia, cælum et terram,
universaque cæli ambitu continentur.
Dominus universorum tu es.

Tot està sotmès a la teva voluntat,
Senyor, i no hi ha ningú que pugui
resistir-la: perquè tu has fet totes les
coses, el cel i la terra, i totes el que
està sota la capa del cel. Tu ets
Senyor de tot.

Todo está sometido a tu voluntad,
Señor, y no hay quien pueda resistirla:
porque tú hiciste todas las cosas, el cielo y la
tierra, y todo lo que está bajo la capa del
cielo. Tú eres Señor de todo.

KYRIE · Cant gregorià: Kyrie XI, *Missa Orbis factor*

1. (X) XIV-XVI. s.

K Y-ri- e * e- lé- i-son. bis Chri-ste
e- lé- i-son. bis Ký-ri- e e- lé- i-son. Ký- ri-
e e- lé- i-son.

Senyor, tingueu pietat.
Crist, tingueu pietat.
Senyor, tingueu pietat.

Señor, ten piedad.
Cristo, ten piedad.
Señor, ten piedad.

GLÒRIA · Cant gregorià: Gloria XI, *Missa Orbis factor*

2. X. s.

G Ló-ri- a in excélsis De- o. Et in terra pax ho-
mí-ni-bus bonæ vo-luntá-tis. Laudá-mus te. Bene-dí-cimus
te. Ado-rá-mus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-ti- as á-
gimus ti-bi propter magnam gló-ri- am tu- am. Dómi-ne
De- us, Rex cæ-léstis, De- us Pa-ter omní-pot-ens. Dómi-
ne Fi- li uni-gé-ni-te Ie-su Christe. Dómi-ne De- us,

Agnus De- i, Fí- li- us Patris. Qui tol- lis peccá- ta mun- di,
mi- se- ré- re no- bis. Qui tol- lis peccá- ta mun- di, sú- sci- pe de-
pre- ca- ti- ónem nostram. Qui se- des ad dèx- te- ram Patris,
mi- se- ré- re no- bis. Quó- ni- am tu so- lus sanctus. Tu so- lus
Dóminus. Tu so- lus Altíssimus, Ie- su Christe. Cum Sancto
Spí- ri- tu, in gló- ri- a De- i Pa- tris. A- men.

Glòria a Déu a dalt del cel, i a la terra pau als homes que estima el Senyor.

Us illoem. Us beneïm. Us adorem. Us glorifiquem. Us donem gràcies per la vostra immensa glòria, Senyor Déu, Rei celestial, Déu Pare omnipotent, Senyor, Fill unigènit, Jesucrist, Senyor Déu, Anyell de Déu, Fill del Pare.

Gloria a Dios en el cielo, y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor. Por tu inmensa gloria te alabamos, te bendecimos, te adoramos, te glorificamos, te damos gracias, Señor Dios, Rey celestial, Dios Padre todopoderoso Señor, Hijo único, Jesucristo, Señor Dios, Cordero de Dios, Hijo del Padre. Tú que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros; tú que quitas el pecado del mundo, atiende nuestra súplica; tú que estás sentado a la derecha del Padre, ten piedad de nosotros. Porque

Vós, que lleueu el pecat del món, tingueu pietat de nosaltres; vós, que lleueu el pecat del món, acolliu la nostra súplica; vós, que seieu a la dreta del pare, tingueu pietat de nosaltres.
Perquè vós sou l'únic Sant, vós l'únic Senyor, vós l'únic Altíssim, Jesucrist, amb l'Esperit Sant, en la glòria de Déu Pare. Amén.

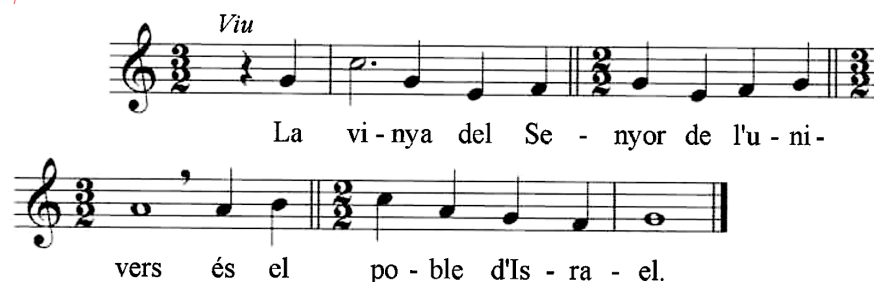
sólo tú eres Santo, sólo tú Señor, sólo tú Altísimo, Jesucristo, con el Espíritu Santo en la gloria de Dios Padre. Amén.

PSALM RESPONSORIAL · Música: Gregori Estrada, OSB (1918-2015) *Psalm 79, 9, 12-16.19-20 (R.: Is 5, 7a)*



Un cep vau portar d'Egipte,
per plantar-lo, traguéreu els nadius.
Els seus brots van créixer fins al mar,
els seus plançons, fins al Gran Riu.

R.



Com és que heu derrocat la seva tanca,
perquè l'esfulli qualsevol vianant?
Hi entren els senglars a devastar-la
i els animals salvatges hi pasturen.

R.

Déu de l'univers,
gireu des del cel els vostres ulls,
veniu i visiteu aquesta vinya,
que la vostra mà havia plantat
i havia fet robusta i forta.

R.

No ens apartarem mai més de vós;
gardeu-nos vós la vida perquè invoquem el vostre om.
Senyor, Déu de l'univers, renoveu-nos,
feu-nos veure la claror de la vostra mirada i serem salvats.

R.

*Sacaste una vid de Egipto,
expulsaste a los gentiles, y la trasplantaste;
extendió sus sarmientos hasta el mar,
y sus brotes hasta el Gran Río.*

R. La viña del Señor es el pueblo de Israel.

*¿Por qué has derribado su cerca
para que la saqueen los vianantes,
la pisoteen los jabalíes
y se la coman las alimañas?*

R.

*Dios del universo, vuélvete:
mira desde el cielo, fíjate,
ven a visitar tu viña.
Cuida la cepa que tu diestra plantó
y al hijo del hombre que tú has fortalecido.*

R.

*No nos alejaremos de ti:
danos vida, para que invoquemos tu
nombre.
Señor, Dios del universo, restáuranos,
que brille tu rostro y nos salve.*

R.

AL·LELUIA · Música: Gregori Estrada, OSB (1918-2015)

cf. Jn 15, 16



Sóc jo qui us he escollit del món per confiar-vos la missió d'anar pertot arreu i donar fruit,
i el vostre fruit perdurarà.

¡Aleluya, aleluya, aleluya!

*Soy yo quien os he elegido y os he destinado
para que vayáis y deis fruto, y vuestro fruto
permanezca.*

CREDO (Cant gregorià: Credo III)

XVII. s.

5.  Redo in unum De- um, Patrem omni-pot-éntem,
factó-rem cæ-li et terræ, vi-si-bí-li-um ó-mni-um, et in-
vi-si-bí-li-um. Et in unum Dóminum Je-sum Christum,
Fi-li-um De-i uni-gé-ni-tum. Et ex Patre na- tum ante
ó-mni-a sæ- cu-la. De-um de De-o, lumen de lúmi-ne,
i-am pro no-bis : sub Pónti-o Pi-lá-to passus, et sepúl- tus
est. Et re-surré-xit térti-a di-e, se-cúndum Scriptú-ras.
Et ascéndit in cæ- lum : sedet ad dexte-ram Pa- tris.
Et í-te-rum ventú-rus est cum gló-ri-a, ju-di-cá-re vi-vos et
mórtu-os : cu-jus regni non e-rit fi-nis. Et in Spí-ri-tum San-
ctum, Dóminum, et vi-vi-fi-cántem : qui ex Patre Fi-li-ó-

Símbol de Nicea

Crec en un sol Déu, Pare totpoderós, Creador del cel i de la terra, de totes les coses visibles i invisibles.
I en un sol Senyor, Jesucrist, Fill Unigènit de Déu, nascut del Pare abans de tots els segles. Déu nat de Déu, Llum resplendor de la Llum, Déu veritable nascut del Déu veritable, engendrat, no pas creat, de la mateixa naturalesa del Pare: per ell tota cosa fou creada. El qual per nosaltres els homes i per la nostra salvació davallà del cel. I, per obra de l'Esperit Sant, s'encarnà de la Verge Maria, i es feu home. Crucificat després per nosaltres sota el poder de Ponç Pilat, patí i fou sepultat.
I ressuscità el tercer dia, com deien ja les Escriptures, i se'n pujà al cel, on seu a la dreta del Pare, i tornarà gloriós a judicar els vius i els morts, i el seu regnat no tindrà fi. Crec en l'Esperit Sant, que és Senyor i infon la vida, que procedeix del Pare i del Fill. I juntament amb el Pare i el Fill és adorat i glorificat; que parlà per boca del profetes.
I en una sola Església, santa, catòlica i apostòlica.
Professo que hi ha un sol baptisme per perdonar el pecat i espero la resurrecció dels morts, i la vida de la glòria. Amén.

 De-um ve-rum de De-o ve-ro. Gé-ni-tum, non fa- ctum,
consubstanti- á-lem Patri : per quem ómni-a facta sunt.
Qui propter nos hómi-nes, et propter nostram sa-lú-tem
descéndit de cæ-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu Sancto
ex Ma-rí-a Virgi-ne : Et homo factus est. Cru-ci-fi- xus ét-
que pro-cé-dit. Qui cum Patre et Fi-li-o simul ado-rá-tur,
et conglo-ri-fi-cá-tur : qui locú-tus est per Prophé-tas. Et
unam sanctam cathó-li-cam et apostó-li-cam Ecclé-si- am.
Confi-te-or unum baptisma in remissi- ónem pecca-tó-
rum. Et expécto re-surrecti- ónem mortu-ó-rum. Et vi-tam
ventú-ri sæ-cu-li. A- men.

Símbolo niceno

Creo en un solo Dios, Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, de todo lo visible y lo invisible.
Creo en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros, los hombres, y por nuestra salvación bajó del cielo, y por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre; y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato; padeció y fue sepultado, y resucitó al tercer día, según las Escrituras, y subió al cielo, y está sentado a la derecha del Padre; y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo, recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.
Creo en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica.
Confieso que hay un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

OFERTORI

Motet *Vir erat in terra Hus*, Giovanni Pierluigi da Palestrina (1525-1594)

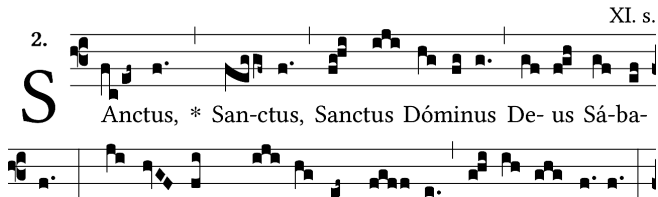
cf. Job 1

Vir erat in terra Hus nomine Job simplex et rectus ac timens Deum: quem Satan petiit ut tentaret, et data est ei potestas a Domino in facultates, et in carnem eius: perdiditque omnem substantiam ipsius et filios: carnem quoque eius gravi ulcere vulneravit.

Hi havia un home a la terra d'Hus que es deia Job. Era íntegre i recte, i temia Déu: al qual Satanàs demanà de temptar-lo, i el Senyor li donà poder sobre el seus béns i la seva salut. Perdé totes les seves possessions i els seus fills, i la seva carn fou atacada de greus úlceres.

Había un hombre en la tierra de Hus que se llamaba Job. Era íntegro y recto, y temía a Dios: al cual Satanás pidió tentarle, y el Señor le dio poder sobre sus bienes y su salud. Perdió todas sus posesiones y a sus hijos, y su carne fue atacada de graves úlceras.

SANCTUS · Cant gregorià: Sanctus XI, *Missa Orbis factor*

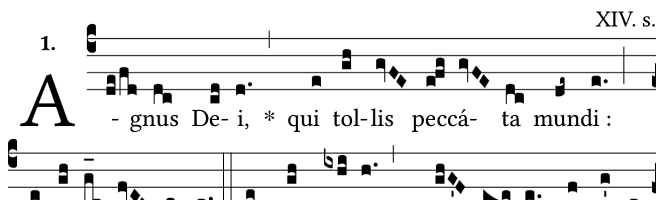
2.  XI. s.
Anctus, * San-ctus, Sanctus Dóminus De- us Sá-ba-
oth. Ple-ni sunt cae- li et ter- ra gló- ri- a tu- a.

Sant, sant, sant és el Senyor, Déu de l'univers. El cel i la terra són plens de la vostra glòria. Hosanna a dalt del cel! Beneït el qui ve en nom del Senyor. Hosanna a dalt del cel!


Ho-sánna in ex- célsis. Bene-díctus qui ve-nit in
nó-mi-ne Dómi-ni. Ho-sánna in ex- célsis.

Santo, santo, santo es el Señor, Dios del Universo. Llenos están el cielo i la tierra de tu gloria. ¡Hosanna en el cielo! Bendito el que viene en nombre del Señor. ¡Hosanna en el cielo!

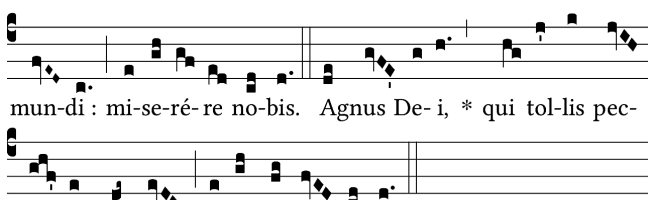
AGNUS DEI (Cant gregorià: Agnus XI, *Missa Orbis factor*)

1.  XIV. s.
- gnus De- i, * qui tol-lis peccá- ta mundi :
mi-se-ré-re no-bis. Agnus De- i, * qui tol- lis peccá-ta

Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.

Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: tingueu pietat de nosaltres.

Anyell de Déu, que llevu el pecat del món: doneu-nos la pau.


mun-di : mi-se-ré-re no-bis. Agnus De- i, * qui tol-lis pec-
cá- ta mundi : dona no-bis pa-cem.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, ten piedad de nosotros.

Cordero de Dios, que quitas el pecado del mundo, danos la paz.

COMUNIO

Motet *In salutari tuo*, Andrea Rota (1553-1597)

cf. Ps 118, 81. 84b. 86b

In salutari tuo anima mea, et in verbum tuum speravi: Quando facies de persequentibus me iudicium? Iniqui persecuti sunt me, adjuva me, Domine Deus meus.

Em sento defallir de tant esperar la salvació,
però confio en la vostra paraula.
Quan fareu justícia dels qui em persegueixen?
Senyor, Déu meu, defenseu-me que em persegueixen injustament.

Me consumo ansiando tu salvación, y espero en tu palabra. ¿Cuándo harás justicia de mis perseguidores? Los malvados me persiguen; ayúdame, Señor Dios mío.

FINAL

Goigs de la Mare de Déu del Roser

Música i lletra anònims del s. XVI (Recopilació: L. Romeu)

Moderat
Cor

Vos - tres Goigs amb gran pla - er can - ta -

Tots

rem, Ver - ge Ma - ri - a: Puix la vos - tra Se - nyo -

ri - a és la Ver - ge del Ro - ser.

Cor

1. Déu plan - tà dins Vós, Se - nyo - ra, el Ro -

ser molt ex - cel - lent quan us feu me - rei - xe -

do - ra de con - ce - bre'l pu - ra - ment, do - nant

fe al mis - sat - ger que del cel us tra - me -

Tots

ti - a Déu el Pa - re que vo - li - a fós - siu

Ma - re del Ro - ser.

1. Déu plantà dins vós, Senyora,
el Roser molt excel·lent
quan us féu mereixedora
de concebre'l purament,
donant fe al missatger
que del cel us trametia.

**Déu el Pare que volia
fóssiu la Mare del Roser.**

2. Del sant ventre produïa
la planta del roser verd
fou dels àngels circuïda
i servida amb gran concert:
i restà pur i sencer
el vostre cor amb alegria
**quan florí en l'establia
el celestial roser.**

3. Quan els reis devots sentiren
del roser la gran olor,
amb l'estrella ensems partiren
per adorar el Senyor,
i trobaren ser el ver
de Balaam la profecia,
**com vostra mercè tenia
en els braços el roser.**